

Krantyp: **AC40/2L**

Type of crane:

Kraantype :

Bau-Nr: **256110**

Serial No.:

Serie nr:

Datum : 11/28/2018

Date:

Date:

**Terex-Cranes
Germany GmbH**

**Dinglerstr. 24
66482 Zweibrücken**

Telefon:

+49 (0) 6332 830

Internet:

www.terex-demag.com



Typ: AC40/2L

Type:
Type:

Deckblatt

Cover sheet
Couverture

Blatt: 1

Page :
Page:

Inhaltsverzeichnis

Table of contents
Table de matières

Blatt: 2

Page:
Page:

Spezifikation Fahrzeugkran

Specification Mobile crane
Spécification grue mobile

Blatt: 3 - 5

Page:
Page:

Spezifikation Tragmittel

Specification for lifting tackle
Spécification des accessoires d'élingage

Blatt: 6 - 7

Page:
Page:

Konformitätserklärung

Certificate of conformity
Certificat de conformité

Blatt: 8 - 8.1

Page:
Page:

Anhang

Annex
Annexe

Blatt: 9

Page:
Page:

Prüfnachweis

- theor. Nutzungsdauer Winden - wiederkehrende Prüfungen

- Test certificate
- Theor. service life of drums
- Periodic inspections *Certificat d'essais*
- Longévité théor. des treuils
- Inspections périodiques

Blatt: 10 – 12

Page:
Page:

Prüfberichte

Test reports
Rapports d'essais

Blatt: 13

Page:
Page:

Technische Änderungen

Technical modifications
Modifications techniques

Blatt: 14

Page:
Page:

Kundenspezifische Zertifikate

Beinhaltet auch Seil- u. UFL Zertifikate
Specific certificates for customers
Also with certificates for ropes and hook blocks
Certificats spécifiques pour clients
Ci-joint les certificats des câbles et moufles

Blatt: 15

Page:
Page:

Typ: AC40/2L

Type:
Type:

Hersteller: TEREX CRANES FRANCE

Manufacturer:
Constructeur:

Kran-Benennung (ISO 4306/2): Autokran

Designation of crane:
Description:

Truck crane
Grue routière

Kran-Verwendung (ISO 4301/1): Montagekran

Application of crane:
Utilisation:

Erection crane
Grue de montage

Kraneinstufung (DIN 15018 - P1): H1 B2

Classification of crane:
Classification de la grue:

Höchstzul.Tragfähigkeit: 40t Bei 2.6 m Ausladung

gemäß Tragfähigkeitstabelle

Max. Perm. load:
Charge max. admissible:

at
à

m radius
m de portée

Jahr der ersten Inbetriebnahme: 2019

Year of initial commissioning:
Année de première mise en service:

Unterwagen

Carrier
Porteur

Art: Auto x

Model:
Type:

Truck crane:
Grue routière:

Typ: GB2

Type:
Type:

Fahrzeugidentifizierungsnummer: WMGGA2LB7KM4FA110

Chassis No.:
N° d'identification:

Anzahl der Achsen: 2 Fahrgeschwindigkeit: min. 0 km/h verfahrb. vom: UW

Number of axles:
Nombre d'essieux:

Travel speed:
Vitesse de translation:

min.

min

max. 80 km/h

max.

max

Control of travel motions from:
Conduite à partir du: carrier
Porteur

Auto-/Mobilkran:

Truck-crane/Self propelled wheel-mtd. crane:
Grue sur porteur/grue automotrice:

Bereifung: 445/95R25

Tyres
Pneumatiques:

max. Radl. bei Kranbetr.: 14 t

Max. wheel load during crane operation:
Charge max. sur roue (grue en charge):

Abstützung: Stützbasis

Outriggers:
Stabilisateurs:

Outrigger base
Base d'appui

Länge: 6255 mm

Length:
Longueur:

Breite: 5950 mm

Width:
Largeur:

max. Stützlast: Vorne 32 t / hinten 40 t

Max. outrigger loading:
Charge max. sur
stabilisateur:

Front / Rear
Avant / Derrière



TEREX | DEMAG

Spezifikation Fahrzeugkran

Specification Mobile crane

Spécification Grue mobile

Typ: AC40/2LType:
Type:**Hersteller: TEREX CRANES FRANCE**Manufacturer:
Constructeur:**Kran-Benennung (ISO 4306/2): Autokran**Designation of crane:
Description:Truck crane
Grue routière**Kran-Verwendung (ISO 4301/1): Montagekran**Application of crane:
Utilisation:Erection crane
Grue de montage**Kraneinstufung (DIN 15018 - P1): H1 B2**Classification of crane:
Classification de la grue:**Höchstzul.Tragfähigkeit: 40t Bei 2.6 m Ausladung**
gemäß TragfähigkeitstabelleMax. Perm. load:
Charge max. admissible:at
àm radius
m de portée**Jahr der ersten Inbetriebnahme: 2019**Year of initial commissioning:
Année de première mise en service:

Unterwagen

Carrier
Porteur**Art: Auto x**Model:
Type:Truck crane:
Grue routière:**Typ: GB2**Type:
Type:**Fahrzeugidentifizierungsnummer: WMGGA2LB7KM4FA110**Chassis No.:
N° d'identification:

Anzahl der Achsen: 2	Fahrgeschwindigk.: min. 0 km/h	verfahrb. vom: UW
Number of axles:	Travel speed:	Control of travel motions from:
Nombre d'essieux:	Vitesse de translation:	Conduite à partir du:
	max. 80 km/h	carrier
	max. max	Porteur

Auto-/Mobilkran:	Bereifung: 445/95R25	max. Radl. bei Kranbetr.: 14 t
Truck-crane/Self propelled wheel-mtd. crane:	Tyres	Max. wheel load during crane operation:
Grue sur porteur/grue automotrice:	Pneumatiques:	Charge max. sur roue (grue en charge):

Abstützung: Stützbasis	Länge: 6255 mm	Breite: 5950 mm
Outriggers:	Length:	Width:
Stabilisateurs:	Longueur:	Largeur:

max. Stützlast: Vorne 32 t / hinten 40 t
Max. outrigger loading:
Charge max. sur
stabilisateur:
Front / Rear
Avant / Derrière

Oberwagen

Superstructure
Partie supérieure

Typ: AC40/2L

Type:
Type:

Antriebsart:

Drive:
Entrainement:

Diesel-hydr.

Diesel-hydraulic
Diesel-hydraulique

Steuerungsart:

Control:
Commande:

elektr.-hydr.

Electric-hydraulic
Electro-hydraulique

Triebwerke <i>Mechanisms</i> <i>Mécanismes</i>	Triebwerk- gruppe <i>Mechanism group</i> <i>Groupe de mécanisme</i>	max. Seilzugkraft <i>KN</i> <i>Line pull</i> <i>Effort max au brin</i>	Zugehörige Seilgeschwindigkeit <i>m/min</i> <i>Line speed</i> <i>Vitesse au brin simple</i>	Art der Bremse <i>Type of brake</i> <i>Type de frein</i>	Senkenschalter <i>Load-lowering limit switch</i> <i>Limiteur de basse course</i>
Hubwerk I <i>Hoist I</i> <i>Treuil I</i>	M5/ lbm	45	120	Lamellenbremse Multi-disk Disques multiples	Ja Yes Oui
Hubwerk II <i>Hoist II</i> <i>Treuil II</i>					
Hubwerk III <i>Hoist II</i> <i>Treuil II</i>					
Zusatzwinde <i>Aux. drum</i> <i>Tambour auxiliaire</i>					

Drehwerk: Drehzahl des Oberwagens: 1,7 U/min

Swing:
Mécanisme:

Swing speed:

Vitesse d'orientation:

RPM
tr/mn

Art der Bremse: Lamellenbremse

Type of swing brake:

Frein d'orientation:

Multi-disk brake

Frein multi-disques 'orientation:

Lastmomentbegrenzer:

Safe load indicator:
Limiteur couple de charge:

Hersteller:

Manufacturer:
Constructeur:

3B6

Typ: View tech

Type:
Type:

Gegengewicht:

Counterweight:
Contrepoids:

Anordnung: am Oberwagen

Arrangement:
Configuration:

on superstructure

sur la partie supérieure

Gesamtgewicht: 5,5 T

Total weight:

Poids total du lest:

Ausleger

Boom
Flèche

Typ: **AC40/2L**

Type:
Type:

Hauptausleger:

9.50 m

-

37.4m

Length of main boom :
Flèche principale:

Hauptauslegerverlängerung:

Main boom extension:
Rallonge:

Wippbarer Hilfsausleger:

NA

Luffing fly jib:
Fléchette à volée variable:

Starrer Hilfsausleger:

Fixed fly jib:
Fléchette fixe:

Ausleger- Verstellzylinder:

Boom elevation cylinder:
Vérin de relevage de flèche:

Anzahl: **1**

Number:
Nombre:

max. Betriebsdruck:

350

bar

Max. operating pressure:
Pression max. de service:

Ausleger-Teleskopzylinder:

Boom telescoping cylinder:
Vérin de télescopage de flèche:

Anzahl: **1**

Number:
Nombre:

max. Betriebsdruck:

280

bar

Max. operating pressure:
Pression max. de service:

Schwerlasteinrichtung:

Heavy - lift attachment:
Équipement levages lourds:

Hauptauslegerkopffrolle:

Boom head sheave:
Poulie à tête de flèche:

NA

Funkfernsteuerung:

Radio remote control:
Système de Commande à distance:

N.A

Arbeitsbereichbegrenzung:

Limitation of working range:
Limitation du rayon de travail:

Yes-Ya-Oui

Schnittstelle zur Notbetätigung zum

Bergen kleiner Lasten:

Interface for emergency control to recover small loads
Interface pour la commande d'urgence permettant la remontée de petites charges:

Schnittstelle Notbetrieb:

Interface for emergency control:
Interface pour la commande d'urgence:

Montagespitze:

Runner:
Runner:

NA

Bemerkungen

Remarks
Remarques

Vor Inbetriebnahme muß der Kranfahrer die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben!

The operating manual must be read and understood prior to operating the crane!
Le manuel de service doit être lu et bien assimilé avant la mise en service de la grue!

Typ: **AC40/2L**

Type:

Type:

Verwendung Application Utilisation	ø mm	Länge m Length Longueur	Typ Type of lifting tackle Type d'élingue	Schlagart Kind of lay Mode du câblage	Nennzugfestigkeit Rated tensile strength Résistance nominale	Anzahl Number Nombre
Haupt Hubseil Main Hoist rope Hoofdlier Hijkabel Câble de treuil principal	16	160	VEROTOP	Gleichschlag links Lang's lay left hand Lang à gauche	1960 N/mm ²	1
Hilfswinde Hubseil 1 Auxiliary Hoist rope 1 Huplier Hijkabel 1 Câble treuil auxiliaire 1						
Hilfswinde Hubseil 2 Auxiliary Hoist rope 2 Huplier Hijkabel 2 Câble treuil auxiliaire 1						
Einfahrseil 1 Boom rope 1 Auslegerkabel 1 Câble de télescopage 1	15	6 x 15,74	CASAR	Gleichschlag links Lang's lay left hand Lang à gauche	2160 N/ mm ²	1
Einfahrseil 2 Boom rope 2 Auslegerkabel 2 Câble de télescopage 2	13	2 x 16.50	CASAR	Gleichschlag links Lang's lay left hand Lang à gauche	2160 N/ mm ²	2

Typ: AC40/2L

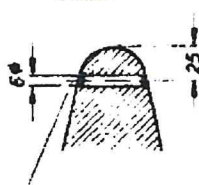
Type:

Type:

Lasthaken

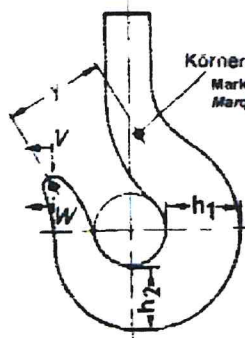
Load hook
Crochet

Schnitt V-W
Section
Section

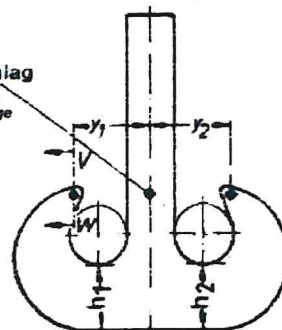


Stift aus nichtrostendem Stahl

DIN 15401



DIN 15402



Typ Type	Kennzeichnung Marking Marquage	Y/Y1	Y2	h1	h2	Tragfähigkeit in t bei Triebwerksgruppe Loading capacity in t in mechanism group Capacité de charge au groupe de mécanisme
						5T
Z7138394	2018-046	130		100	85	15T
						22.5T
G7238336	2018-038	145		112	95	25T
						32T
						40T

- Kundenspezifische Zertifikate

Anhang
Annex
Annexe

DESCRIPTION**AC40/2L****IDENTIFICATION :****Type : GB2****Identification Nr : WMGGA2LB7KM4FA110****Capacity:**Maxi load: **40t** (metric t) reach: **2.60m**Maxi height under hook: **38.50m** (basic boom)**Classification:**

A1 under ISO 4301

H1B2 under DIN 15018-P1

TEREX loads table reference: V8244024**Basic boom:**Type: Telescopic Number of sections: **5**Maxi length: **37.40m****Extension:****NA**

Angles: 0° - 20° - 40°

Counterweight:**5,5 T****Tires:****445/95R25****Winch:**

Hydraulic motor driving the drum using reduction gear and a free wheel. Downward movement controlled by speed limiter. Unrolling safety device leaving three cables turns on drum.

Capacity: **4.5t**Grooved drum: Bottom diameter: **d = 395mm**Head pulleys: Bottom diameter: **d = 300mm**

Lifting cable: Attached by wedge socket

Twist type, crossed to the right, lang type

Diameter: **d = 16mm**Break resistance: **245kN****Auxiliary winch: NA****Pulley block :**

Hook with safety catch

Ref. + Serial Nr: **40t — J72 383 38 Nr:**~~**32t — H72 383 37 Nr:**~~**25t — G72 383 36 Nr: 2018-038**~~**22.5t — C72 383 32 Nr:**~~**15t — Z71 383 94 Nr: 2018-046**~~**5t — D72 383 10 Nr:**~~**Slewing:**

Hydraulic motor driving reduction gear directly linked to ring. Free slewing controlled by hydraulic brake working by absence of pressure, foot controlled.

Derricking:

Hydraulic, by double active cylinder with safety and protection valves. Downward movement controlled by speed limiter.

Telescoping:

Hydraulic, double-action, sequential twin-extension jack synchronisation.

- 1 set of 6 x Ø 15mm cables for telescoping section 4:

Break point: **147450daN**Safe working load: **44014daN**

- 2 sets of 2 x Ø 13mm cables for telescoping section 5:

Break point per set: **36610daN**Safe working load per set: **10313daN**

- Return chain : Mechanical type : pitch : **15.875mm**

Break point : **13524daN/chain**Maxi use load : **3800daN****Crane driving:**

Cab with safety windows and safety roof of laminated glass, and a place for "Loads table".

Load moment indicator:**MARQUE: 3B6 TYPE: View tech**

System to inform the driver of the load charge of the crane and preventing permitted loads to be exceeded. A light warns as danger zone is approached (90% of the moment allowed), there is an audible warning and cut off upward lifting, outward telescoping, and upward and downward derricking indicate that the permitted moment has been exceeded.

Driving and maintenance manual:Ref.: **U8244046**Language: **GB****Miscellaneous:**

Winch turn indicator. Electric retarder. Wind indicator. Motorized light. Auto-lubrication system. Slewing zone detector. Boom head light. System acting on air intake. Engine overspeed protection. Spare wheel. Rear box. Upper cab radio.

Modifications, changes:

Should there be any change, repair or modification of any item on the machine or addition of supplementary equipment after the dispatch date specified on the present certificate of conformity; TEREX does not guarantee that this machine conforms to requirements. An outside body should become involved.

L.M.I. TEST AND EXAMINATION CERTIFICATE

Configuration	Boom length	Test load
Angles 62° and 25° (0/0/0/0)	9.50m	12000kg
Angles 71° and 20° (50/0/0/0)	13.00m	12000kg and 4500kg
Angles 75° and 35° (100/0/0/0)	16.50m	12000kg and 4500kg
Angles 75° and 38° (100/49/49/49)	26.80m	8000kg and 1500kg
Angles 75° and 43° (100/84/84/84)	34.10m	4500kg and 1000kg
Angles 75° and 43° (100/100/100/100)	37.40m	4500kg and 700kg
Angles 70° and 25° (0/17/17/17)	13.00m	8000kg
Angles 75° and 25° (0/49/49/49)	19.80m	8000kg and 2300kg
Angles 75° and 25° (0/83/83/83)	26.80m	4500kg and 1500kg
Angles 75° and 36° (0/100/100/100)	30.50m	4500kg and 1000kg
Ext 8.00m - 0°		
Angles 75° and 45° (100/100/100/100)	37.40m	2300kg and 600kg
Ext 8.00m - 20°		
Angles 75° and 45° (100/100/100/100)	37.40m	1500kg and 600kg
Ext 8.00m - 40°		
Angles 75° and 45° (100/100/100/100)	37.40m	1000kg and 600kg

We certify that in each case, limitation sets in the zone "Maxi load allowed +0 / +10%" in the configuration detailed on page 1/2.
Test loads : Weight of pulley block and slings included.

CRANE TEST AND EXAMINATION CERTIFICATE

Configuration	Boom length	Test load	Reach	Parts tested
Outrigger 1/1 - 360° - 7S (50/0/0/0)	13.00m	32710kg	4.15m	T-R-L-Ch-C-Tle
Outrigger 1/1 - 360° - 7S (100/0/0/0)	16.50m	32710kg	3.00m	
Outrigger 1/1 - 360° - 7S (0/33/33/33)	16.50m	24922kg	3.00 to 5.00m	
Outrigger 1/1 - 360° - 3S (100/49/49/49)	26.80m	4275kg	16.35m	S
Outrigger 1/1 - 360° - 3S (100/100/100/100)	37.40m	2368kg	23.40m	
Outrigger 1/1 - 360° - 3S (100/100/100/100)	37.40m	6770kg	10.10m	F
Outrigger 1/1 - 360° - 3S (100/16/16/16)	19.80m	18880kg	3.00m maxi	L (stat)
Tires - 360° - 3S (0/17/17/17)	13.00m	6770kg	5.15m	Fs-Pn-Pt
Tires - Rear 3S (0/33/33/33)	16.50m	6770kg	7.40m	
Ext. 8.00m - 0° Outrigger 1/1 - 360° - 2S (100/100/100/100)	37.40m	3685kg	11.00m	F-EX
Rooster sheave Outrigger 1/1 - 2S (0/0/0/0)	9.50m	10135kg	3 to 4.00m	L

Legend of parts tested :

T=telescoping / C=ring gear / F=boom / Ch=chassis / Tle=turret / R=derricking / L=winch / Fs=King pin and suspension / Pn=tire / Pt=axe and suspension / Ex=extension / S=stability

The above tests have been carried out according to the configuration of the extension defined on the previous page.
We certify that the above described crane has been tested and that the characteristics described above conform to requirements.

DECLARATION OF CONFORMITY TO THE DIRECTIVE "MACHINES" Directive EC/2006/42 and to the rules taking for its transposition

The manufacturer : **MHPS CRANES France**
ZI La Saule
71304 Montceau les Mines (France)

Technical file : **Jean-Christophe BERNIGAUD**
ZI la Saule
71304 Montceau les mines (France)

Notify under its own responsibility that the machine mentioned below:

Mark: **TEREX**
Description: **All-terrain motorway mobile crane**
Purpose: **Loads lifting**
Model: **40 tonnes**
Serial Nr: **256110**
Year: **2019**
Product name: **AC40/2L**

Comply to the arrangements of the directive "machines" (directive EC/2006/42) and to the national legislations transpositions.

Also comply to the dispositions of the following european directives
2012/46 - R24 - R51 - R39- R13 - R73 - R34 - R17 - R16 - R14 - R48 -
R46 - R18 - R54 - R79 - 1003/2010 - R10 - R58 - 130/2012 - R28 -
19/2011 - 1005/2010 - R121 - R122 - R120 - 97/68 - R43 - 458/2011 -
R89 - 1230/2012 - R61 - R55

Is also in conformity with the provisions of european directive
2000/14/EC, Article 12, Annex VI as last amended by directive
2005/88/EC and with national implementing legislation.

Notified body: **CETIM - 52 Avenue Félix Louat**
60300 - SENLIS

Measured acoustic power level: **LWA = 102.9 dB**
Guaranteed acoustic power level: **LWA = 103 dB**
Trial situation engine power: **210kw to 2200revs/minute**

Also comply to the national norms and to the following technical
dispositions:

- ISO 4301. 4305. 4308. 4310. 8087. } see
- FEM 1001. FEM 5004. } EN13000 + A1-2014

Quality assurance : ISO 9001 Version 2015.

Make at: **Montceau les Mines** Date of shipmen: **November 30, 2019**

N. MOISSENET
Control Quality Manager

PO

**Typ: AC40/2L**

Type:

Type:

Bemerkungen Remarks Remarques	Name und Firma des Prüfers Name and company of inspector Nom du contrôleur et organisme de contrôle
Die wiederkehrende Prüfung nach nationalen Vorschriften ist durchgeführt. The periodic inspection has been carried out in compliance with national regulations. L'inspection périodique à été effectuée suivant les règlements nationaux. Es sind - keine - Mängel festgestellt worden – siehe Prüfungsbefund Blatt Nr. No - deficiencies have been found - see test report Aucune défaillance n'a été constatée - défaillances constatées - voir rapport d'essais	Datum/Unterschrift Date/Signature Date/Signature
Die wiederkehrende Prüfung nach nationalen Vorschriften ist durchgeführt. The periodic inspection has been carried out in compliance with national regulations. L'inspection périodique à été effectuée suivant les règlements nationaux. Es sind - keine - Mängel festgestellt worden – siehe Prüfungsbefund Blatt Nr. No - deficiencies have been found - see test report Aucune défaillance n'a été constatée - défaillances constatées - voir rapport d'essais	Datum/Unterschrift Date/Signature Date/Signature
Die wiederkehrende Prüfung nach nationalen Vorschriften ist durchgeführt. The periodic inspection has been carried out in compliance with national regulations. L'inspection périodique à été effectuée suivant les règlements nationaux. Es sind - keine - Mängel festgestellt worden – siehe Prüfungsbefund Blatt Nr. No - deficiencies have been found - see test report Aucune défaillance n'a été constatée - défaillances constatées - voir rapport d'essais	Datum/Unterschrift Date/Signature Date/Signature
Die wiederkehrende Prüfung nach nationalen Vorschriften ist durchgeführt. The periodic inspection has been carried out in compliance with national regulations. L'inspection périodique à été effectuée suivant les règlements nationaux. Es sind - keine - Mängel festgestellt worden – siehe Prüfungsbefund Blatt Nr. No - deficiencies have been found - see test report Aucune défaillance n'a été constatée - défaillances constatées - voir rapport d'essais	Datum/Unterschrift Date/Signature Date/Signature
Die wiederkehrende Prüfung nach nationalen Vorschriften ist durchgeführt. The periodic inspection has been carried out in compliance with national regulations. L'inspection périodique à été effectuée suivant les règlements nationaux. Es sind - keine - Mängel festgestellt worden – siehe Prüfungsbefund Blatt Nr. No - deficiencies have been found - see test report Aucune défaillance n'a été constatée - défaillances constatées - voir rapport d'essais	Datum/Unterschrift Date/Signature Date/Signature
Die wiederkehrende Prüfung nach nationalen Vorschriften ist durchgeführt. The periodic inspection has been carried out in compliance with national regulations. L'inspection périodique à été effectuée suivant les règlements nationaux. Es sind - keine - Mängel festgestellt worden – siehe Prüfungsbefund Blatt Nr. No - deficiencies have been found - see test report Aucune défaillance n'a été constatée - défaillances constatées - voir rapport d'essais	Datum/Unterschrift Date/Signature Date/Signature

Typ: AC40/2L

Type:

Type:

Bemerkungen Remarks Remarques	Name und Firma des Prüfers Name and company of inspector Nom du contrôleur et organisme de contrôle
<p>Die wiederkehrende Prüfung nach nationalen Vorschriften ist durchgeführt. The periodic inspection has been carried out in compliance with national regulations. L'inspection périodique à été effectuée suivant les règlements nationaux.</p> <p>Es sind - keine - Mängel festgestellt worden – siehe Prüfungsbefund Blatt Nr. No - deficiencies have been found - see test report Aucune défaillance n'a été constatée - défaillances constatées - voir rapport d'essais</p>	<p>Datum/Unterschrift Date/Signature Date/Signature</p>
<p>Die wiederkehrende Prüfung nach nationalen Vorschriften ist durchgeführt. The periodic inspection has been carried out in compliance with national regulations. L'inspection périodique à été effectuée suivant les règlements nationaux.</p> <p>Es sind - keine - Mängel festgestellt worden – siehe Prüfungsbefund Blatt Nr. No - deficiencies have been found - see test report Aucune défaillance n'a été constatée - défaillances constatées - voir rapport d'essais</p>	<p>Datum/Unterschrift Date/Signature Date/Signature</p>
<p>Die wiederkehrende Prüfung nach nationalen Vorschriften ist durchgeführt. The periodic inspection has been carried out in compliance with national regulations. L'inspection périodique à été effectuée suivant les règlements nationaux.</p> <p>Es sind - keine - Mängel festgestellt worden – siehe Prüfungsbefund Blatt Nr. No - deficiencies have been found - see test report Aucune défaillance n'a été constatée - défaillances constatées - voir rapport d'essais</p>	<p>Datum/Unterschrift Date/Signature Date/Signature</p>
<p>Die wiederkehrende Prüfung nach nationalen Vorschriften ist durchgeführt. The periodic inspection has been carried out in compliance with national regulations. L'inspection périodique à été effectuée suivant les règlements nationaux.</p> <p>Es sind - keine - Mängel festgestellt worden – siehe Prüfungsbefund Blatt Nr. No - deficiencies have been found - see test report Aucune défaillance n'a été constatée - défaillances constatées - voir rapport d'essais</p>	<p>Datum/Unterschrift Date/Signature Date/Signature</p>
<p>Die wiederkehrende Prüfung nach nationalen Vorschriften ist durchgeführt. The periodic inspection has been carried out in compliance with national regulations. L'inspection périodique à été effectuée suivant les règlements nationaux.</p> <p>Es sind - keine - Mängel festgestellt worden – siehe Prüfungsbefund Blatt Nr. No - deficiencies have been found - see test report Aucune défaillance n'a été constatée - défaillances constatées - voir rapport d'essais</p>	<p>Datum/Unterschrift Date/Signature Date/Signature</p>

Tabelle zur Ermittlung der verbleibenden theoretischen Nutzungsdauer an Winden: Table for determining the theoretical remaining service life for winch: <i>Tableau de détermination de la durée d'utilisation théorique restante du treuil:</i>		HW II
Krantyp: Crane type: <i>Type de la grue :</i>	AC40/2L	
Baunummer: Construction number: <i>Numéro de construction:</i>	256110	
Erste Inbetriebnahme: Initial commissioning: <i>Première mise en service:</i>	2018	
Seriennummer des Windengetriebes gemäß Typschild: Serial number of winchgear as per serial plate: <i>Numéro de série du réducteur de treuil conforme à la plaque de type:</i>		
Auslegungsdaten der Winde Design specifications of winch <i>Données techniques du treuil</i>		
Triebwerksgruppe: Power unit group: <i>Groupe d'entraînement:</i>	M 5 / IBm	
Lastkollektiv: Load spectrum: <i>Collectif des charges:</i>	Q (L1)	
Faktor des Lastkollektivs: Load spectrum factor: <i>Facteur du collectif des charges:</i>	km = 0,15	
Theoretische Nutzungsdauer: Theoretical service life: <i>Durée d'utilisation théorique:</i>	D = 5000	

Generalüberholung durchgeführt am:
 General overhaul undertaken on:
Date de la révision générale:

weitere Erläuterungen siehe Schmier- und Wartungsanleitung des Oberwagens

For further notes, see the Lubrication and Maintenance Instructions for the Superstructure

Für die Richtigkeit der Angaben haftet der Betreiber! / The (crane) user is liable for the correctness of the information! / L'exploitant est responsable pour la conformité des indications mentionnées / weitere Erläuterungen siehe Schmier- und Wartungsanleitung des Oberwagens For further notes, see the Lubrication and Maintenance Instructions for the Superstructure Pour des informations plus détaillées se reporter du manuel de lubrification et d'entretien de la superstructure



TEREX | DEMAG

Überwachung der Winden

Monitoring the winches

Surveillance des treuils

In-spek-tion Nr.	Datum der Erstinbetriebnahme/ Datum der Inspektion	Betriebsbedingungen seit letzter Inspektion (Lastkollektiv v)	Faktor des Lastkollektivs	Betriebsstunden des gesamten Krans	Betriebsstunden des Oberwagens	Betriebsstunden des Oberwagens seit letzter Inspektion	Betriebsstunden der Winde	Betriebsstunden der Winde seit letzter Inspektion T_i	verbraucher Anteil der theoretischen Nutzungsdauer D_i	verbleibende theoretische Nutzungsdauer	Name des Prüfers	Unter-schrift	Bemerkungen
In-spec-tion No.	Date of initial commissioning / date of inspection	Operating conditions since last inspection (load spectrum)	Load spectrum Factor	Operating hours elapsed for the entire crane	Operating hours elapsed for the super-structure	Operating hours elapsed for the super-structure since last inspection	Operating hours elapsed for the winch	Operating hours elapsed for the winch since last inspection, T_i	Spent share of the theoretical service life, D_i	Theoretical remaining service life	Name of Inspector	Signed	Notes
No. de l'inspe-ction	Date de la première mise en service/ Date de l'inspection	Conditions de service depuis la dernière inspection (collectif des charges)	Facteur du collectif des charges	Heures de service de la grue complète	Heures de service de la super-structure	Heures de service de la super-structure depuis la dernière inspection	Heures de service du treuil	Heures de service du treuil depuis la dernière inspection T_i	Partie utilisée de la durée d'utilisation théorique D_i	Durée d'utilisation théorique restante	Nom de l'inspecteur	Signature	Remarques
"i"			Km_i	[h]	[h]	[h]	[h]	[h]	$S_i = Km_i / Km \cdot T_i$	$D_i = D_{i-1} - S_i$			
										5000			

S_i = verbrauchter Anteil der theoretischen Nutzungsdauer seit der letzten Inspektion / Spent share of theoretical service life since last inspection / Partie utilisée de la durée d'utilisation théorique depuis la dernière inspection

D_i = verbleibende theoretische Nutzungsdauer / Theoretical remaining service life / Durée d'utilisation théorique restante

D_{i-1} = verbleibende theoretische Nutzungsdauer nach der vorhergehenden Inspektion / Theoretical remaining service life after previous inspection / Durée d'utilisation théorique restante après la dernière inspection

Km = Faktor des Lastkollektivs der bei der Berechnung der Winde zu Grunde gelegt wurde / Load spectrum factor which formed the basis of calculation for the winch / Facteur du collectif des charges servant de référence pour le calcul du treuil
Dieser Faktor ist dem Kranaß zu entnehmen / This factor must be taken from the crane certification log / Ce facteur est à prélever du carnet de la grue

Km_i = Faktor des Lastkollektivs im Inspektionsintervall "i" / Load spectrum factor for inspection interval "i" / Facteur du collectif des charges pour l'intervalle d'inspection "i"

T_i = effektive Betriebsstunden im Inspektionsintervall "i" / Effective operating hours for inspection interval "i" / Heures de service effectives pour l'intervalle d'inspection "i"

- **Kundenspezifische Zertifikate**
- **Specific certificates for customers**
- ***Certificats spécifiques pour clients***

1	Daimler AG Motordaten	6 Motorleistung 210 kW bei 2200 1/min nach ECE R 120
2 Motor-Nr.	935.911-C-0139121	7 Motortyp OM936LA.E4-3
3 Auftrags-Nr.		
4 Produkt-Nr.	88882915	
5 Erstempfänger	MTU Friedrichshafen GmbH	

540.055/01	540.028/10	540.014/02	540.049/42	540.111/95	540.132/14
540.056/02	540.036/02	540.047/08	540.052/22	540.111/99	22 540.043/14
540.057/21	540.037/03	540.051/18	540.076/02	540.112/10	540.067/02
540.057/22	540.045/01	09 540.013/26	540.076/36	540.112/11	540.067/09
540.071/02	540.046/02	540.015/28	540.094/09	540.114/02	540.081/15
540.105/01	540.058/07	540.016/23	540.096/02	540.115/02	23 540.030/02
540.105/03	540.070/01	540.017/02	540.097/22	540.116/97	540.030/03
540.140/03	540.070/07	540.076/02	540.098/07	540.117/01	540.031/05
540.140/49	540.084/05	540.076/36	540.112/10	540.123/01	540.035/16
540.166/01	540.090/05	540.077/02	540.112/11	540.167/95	540.054/08
540.166/04	540.108/03	540.079/17	15 540.021/03	18 540.023/02	540.063/02
540.489/01	03 540.006/04	13 540.018/04	540.022/23	540.024/09	540.063/07
540.492/10	540.007/02	540.018/08	540.043/14	540.025/23	540.063/18
540.492/13	540.008/10	540.019/01	540.081/15	540.027/02	
540.492/19	540.009/43	540.019/10	540.099/01	20 540.025/23	
540.492/33	540.040/02	540.028/10	540.101/10	540.030/02	
01 540.001/05	540.041/03	540.064/17	540.102/26	540.030/03	
540.001/13	540.044/07	540.080/01	540.108/03	540.031/05	
540.002/44	540.050/05	540.084/05	540.109/04	540.032/02	
540.003/15	05 540.010/06	540.087/03	540.110/09	540.059/10	
540.004/16	540.010/10	540.132/13	540.111/73	540.078/19	
540.005/09	540.011/02	540.132/14	540.111/75	540.087/03	
540.011/02	540.011/04	14 540.016/23	540.111/77	540.088/16	
540.011/04	540.039/05	540.017/02	540.111/79	540.119/04	
540.024/09	540.077/02	540.020/02	540.111/83	540.119/06	
540.026/09	07 540.012/22	540.048/58	540.111/89	540.132/13	

1 Motor-oder Fahrzeug-Aggregat-Daten 2 AGS/Motor/AGN Nr. 3 Auftrag-Nr. 4 Produktions-Nr. 5 Erstempfänger 6 Motorleistung 7 Typ	1 Engine or Vehicle unit data 2 AGS/Engine/AGN No 3 Order No 4 Production No 5 Initial recipient 6 Engine rating 7 Type	1 Données techniques du moteur ou de l'organe de véhicule 2 AGS/Moteur/AGN No 3 Commande No 4 Production No 5 Premier destinataire 6 Puissance du moteur 7 Type	1 Datos de motor o de grupos de vehículo 2 Núm.de AGS/motor/AGN 3 Núm.de pedido 4 Núm.de producción 5 Primer destinatario 6 Potencia de motor 7 Tipo
KONSTRUKTIONSGRUPPEN-SCHLÜSSEL	DESIGN GROUP CODE	TABLEAU RECAPITULATIF DES GROUPES DE CONSTRUCTION	CLAVE DE GRUPOS DE CONSTRUCCION
20 Motorkühlung 01 Motorgehäuse 22 Motorzubehör u. Aufhängung 03 Triebwerkteile 23 Sondereinbauten 05 Steuerung u. Kettentrieb 25 Kupplung 06 Drehzahlregler u. messer 26 07 Vergaser u. Einspritzpumpe 27 09 Kraftstofförd u. Ladepumpe 28 11 Saug-u. Triebgasanlage 33 13 Luftpresser 35 14 Saug-u. Auspuffkrümmer 49 Auspuffleitung 15 Elektr. Ausrüstung am Motor 50 Kühler 18 Ölpumpe u. Schmierleitung 54 Elektr. Ausrüstung u. Instrumente	20 Engine cooling 01 Engine Housing 22 Engine accessories and mounting 03 Moving parts 05 Timing gear and chain drive 23 Special equipment 06 Speed governor and tachometer 25 Clutch 26 07 Carburetor and Injection pump 27 09 Fuel feed pump and supercharger pump 28 11 Bottle gas and wood gas systems 33 13 Aircompressor 35 14 Intake manifold and exhaust manifold 49 Exhaust line 15 Electric equipment on engine 50 Radiator 18 Oil pump and Lubrication line 54 Electrical equipment and instruments	20 Refroidissement du moteur 01 Carte-moteur 22 Accessoires et suspension du moteur 03 Organes mobiles 23 Equipement spécial 05 Distribution 25 Embrayage 06 Régulateur de régime et compte-tours 26 07 Carburateur et pompe d'injection 27 09 Alimentation, suralimentation 28 11 Système d'aspiration des gaz 33 13 Compresseur d'air 35 14 Tubulure d'admission et collecteur d'échappement 49 Tuyauterie d'échappement 15 Equipement électrique du moteur 50 Radiateur 18 Pompe à huile et conduites de graissage 54 Equipement et instruments électriques	20 Refrigeración del motor 01 Bloque motor 22 Accesorios del motor y suspensión 03 Piezas motrices 23 Instalaciones especiales 05 Distribución y transmisión por cadena 25 Embrague 06 Regulador e indicador del número de revoluc. 26 07 Carburador y bomba de inyección 27 09 Alimentación de Combustible y turbocompresión instalación gasógena 28 11 de aspiración e instal. de gas combust. 33 13 Compresor de aire 35 14 Tubo de amision y colector de escape 49 Tubería de escape 50 Radiador del motor 54 Equipo eléctrico e instrumentos 18 Bomba de aceite y tubería de lubricación

Die Datenkate beschreibt den Lieferumfang ab Daimler Lieferwerk. Spätere Änderungen werden nicht erfasst.

The data card describes the ex-works supply range from Daimler, Subsequent alterations are not recorded.

La fiche signalétique décrit la composition de la fourniture à partir de l'usine livraison Daimler. Des modifications ultérieures n'y figurent pas.

La fiche de datos detalla el volumen de entrega, puesto en fábrica suministradora de la Daimler. Las modificaciones ulteriores no se registran en la ficha.

FICHE DE SUIVI ENSEMBLE

1 - IDENTIFICATION

TYPE D'ENSEMBLE : Kit treuil réf. E9713272

MODE OPERATOIRE DE MONTAGE : MO008

N° DE SERIE :

18025

MONTEUR :

Lathuère

Cable 160m

2 - TRACABILITE

Composants	Code	N° de série / de coulée
MOTEUR	Z6343721	0671 687
REDUCTEUR	S7538956	1804 8665
LIMITEUR	E6743397	1707 2279
TAMBOUR	G0267128	600 59 42001
TOURET 160M	R8034385	33 59 11

Remplacé par	Date

N° machine :

(partie réservée à PPM)

N° machine :

(partie réservée à PPM)

Date :

Visa :

3 - INDICATIONS POUR PROTECTION/CONDITIONNEMENT/EMBALLAGE



CONTAINER

4 - CONTRÔLE FINAL

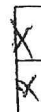


Identification (marquage)

Obturbateur moteur

Protection du limiteur

Présence guide câbles V6226786 et W6226787



Aspect peinture

Présence du lot d'accompagnement

Date :

30/7/18

Visa :

R

5 - OBSERVATIONS

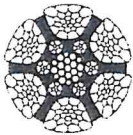
Terex Cranes France S.A.S.
ZI La Saule - BP 106
FR-71304 Montceau Les Mines

Ship-to:
CIFCAA
5/7 Impasse de Grand'Val
BP 48
FR-69380 Civrieux D'Azergues

Certificate

Your Reference: 340065
Our Reference: AB36861

Contwig, 10.11.17



Serial No: 335911
N° Série, Serie-Nr., Numéro de serie, Numero di lotto

Reel No: 3124-1
N° bobine, Rollen Nr., Bobina número, Bobina numero

Product: Verotop, 16mm, ungalv. 1960, RHLL
Produit, Produkt, Producto, Articolo

Construction:
Construction, Konstruktion, Construcción, Costruzione

Your Article No.: R8031385
Votre numéro d'article, Ihre Artikel Nr., Su número de artículo, Vostro codice articolo

Length: 160 M
Longueur, Länge, Longitud, Lunghezza

Minimum Breaking Load: 244.3 kN
Charge de rupture minimale, Mindest Bruchkraft, Carga mínima de rotura, Carico minimo di rottura

Calculated Breaking Load: 290.8 kN
Charge de rupture calculée, Rechnerische Bruchkraft, Carga calculada de rotura, Carico di rottura calcolato

Actual Breaking Load: 247.7 kN
Charge de rupture à l'essai, Effektive Bruchkraft, Carga de rotura actual, Carico di rottura effettivo

Wgt per m: 1.254 kg
Poids métrique, Gewicht pro Meter, Peso por metro, Peso al metro

Test Date: 08.11.17
Date d'essai, Test Datum, Fecha de la prueba, Data collaudo

Production Reference:
Référence de production, Produktions-Referenz, Referencia de producción, Riferimento di produzione

Remarks: End 1+2: Fused and tapered
Act. Diam.: 16.68mm // Supplier code: 10242

Remarques, Bemerkungen, Observaciones, Commenti



The certificate was issued in accordance with DIN EN 10204 3.1
Ce certificat est établi conformément la norme DIN EN 10204 3.1
Dieses Zertifikat wurde erstellt aufgrund der Bestimmungen von DIN EN 10204 3.1
Este certificado fué expedido en concordancia con la norma DIN EN 10204 3.1
Questo certificato è stato emesso in accordo alla norma DIN EN 10204 3.1

verope

St. Antons Gasse 4a
CH-6300 Zug ZG
Switzerland
Tel: +41 41 72 80 880

Signature
Pierre Verreet
CEO

Client:
Customer:

MHPS CRANES FRANCE SAS

Z.I. DE LA SAULE
B.P. N° 106
71304 MONTCEAU LES MINES
France**Distributeur:**
Supplier:**CASAR**Drahtseilwerk Saar GmbH
Postfach 1187
D-66454 Kirkel
Deutschland / Germany**Certificats des essais de matériaux après DIN EN 10204 3.1**

MILL TEST CERTIFICATE according to DIN 10204 3.1

Certificats: Certificate No.:	W1 00791305	Date d'émission: Date of issue:	28.05.2018
Votre n° de commande: Order No.:	341539	du: of:	06.03.2018
Notre n° de commission: Job No.:	SF 18401413	du: of:	12.03.2018
Notre n° de facture : Invoice No.:		du: of:	
Construction: Product Description:	CASAR Betalift	N° d'article: Item No.:	218169

Remarque:
Notice:K8031356
NAPPE DE 2 CABLES DE 16,50 M
UNE EXTREMITÉ AVEC UNE TERMINAISON A OEIL
L'AUTRE EXTREMITÉ AVEC UNE TERMINAISON FILETÉE
-SUIVANT PLAN K8031356-

Diamètre nominal: Nominal diameter:	13,00 mm 0,512 in	N° de fab.: FAB No.:	701-791305-1, 701-791305-2, 701-791305-3, 701-791305-4, 701-791305-5, 701-791305-6, 701-791305-7, 701-791305-8
Diamètre actuel du câble: Actual diameter:	13,400 mm 0,528 in	N° de lot: Lot No.:	701-736178-1
Longueur(s): Cut length(s):	16 x 16,5000 m 16 x 54,13 ft	Nature de l'âme: Core type:	Steel Strand Steel Strand
Classe de résistance du câble: Rope grade:	2160 N/mm ²	mode de câblage: Type of lay:	Croisé a droite Right Hand Ordinary Lay
Force de rupture minimale: Minimum breaking load:	362,80 kN 81561 lbf	Surface des câbles: Surface of wire:	galvanisé au terme de DIN EN10264-1/-2 Galvanized acc. to DIN EN 10264-1/-2
Force de rupture réelle: Actual breaking load:	370,00 kN 83179 lbf	Poids par longueur: Average weight per unit length:	83,100 kg/100 m
Forces de rupture: Breaking loads:	par set		

Fils porteurs des torons extérieurs:
Load-bearing wires of outer strands:
Diamètre des fils extérieurs:
Outer wire diameter:

205

Date d'essai:
Date of Test: 17.10.2017

Fabricant / Manufacturer

CASARCe courrier a été rédigé de manière électronique et est
ainsi également valable sans signature.
This letter has been generated electronically and is
therefore valid without signature.ASSURANCE QUALITÉ / QUALITY ASSURANCE / J. Weirich
Responsable / Person responsible

Client:
Customer:

MHPS CRANES FRANCE SAS

Z.I. DE LA SAULE
B.P. N° 106
71304 MONTCEAU LES MINES
France**Distributeur:**
Supplier:**CASAR**Drahtseilwerk Saar GmbH
Postfach 1187
D-66454 Kirkel
Deutschland / Germany**Certificats des essais de matériaux après DIN EN 10204 3.1****MILL TEST CERTIFICATE according to DIN 10204 3.1****Certificats:**

Certificate No.:

W1 00791305

Date d'émission:

Date of issue:

28.05.2018

Votre n° de commande:

Order No.:

341539

du:

of:

06.03.2018

Notre n° de commission:

Job No.:

SF 18401413

du:

of:

12.03.2018

Notre n° de facture :

Invoice No.:

du:

of:

Construction:

Product Description:

CASAR Betalift

N° d'article:

Item No.:

218169

Remarque:

Notice:

K8031356
NAPPE DE 2 CABLES DE 16,50 M
UNE EXTREMITE AVEC UNE TERMINAISON A OEIL
L'AUTRE EXTREMITE AVEC UNE TERMINAISON FILETEE
-SUIVANT PLAN K8031356-**Diamètre nominal:**

Nominal diameter:

13,00 mm

0,512 in

N° de fab.:

FAB No.:

701-791305-1, 701-791305-2, 701-
791305-3, 701-791305-4, 701-
791305-5, 701-791305-6, 701-
791305-7, 701-791305-8**Diamètre actuel du câble:**

Actual diameter:

13,400 mm

0,528 in

N° de lot:

Lot No.:

701-736178-1

Longueur(s):

Cut length(s):

16 x 16,5000 m

16 x 54,13 ft

Nature de l'âme:

Core type:

Steel Strand

Steel Strand

Classe de résistance du câble:

Rope grade:

2160 N/mm²**mode de câblage:**

Type of lay:

Croisé a droite

Right Hand Ordinary Lay

Force de rupture minimale:

Minimum breaking load:

362,80 kN

81561 lbf

Surface des câbles:

Surface of wire:

galvanisé au terme de DIN
EN10264-1/-2

Galvanized acc. to DIN EN 10264-1/-2

Force de rupture réelle:

Actual breaking load:

370,00 kN

83179 lbf

Poids par longueur:

Average weight per unit length:

83,100 kg/100 m

Forces de rupture:

Breaking loads:

par set

Fils porteurs des torons extérieurs:

Load-bearing wires of outer strands:

205

Diamètre des fils extérieurs:

Outer wire diameter:

Fabricant / Manufacturer

CASARCe courrier a été rédigé de manière électronique et est
ainsi également valable sans signature.This letter has been generated electronically and is
therefore valid without signature.ASSURANCE QUALITÉ / QUALITY ASSURANCE / J. Weirich
Responsable / Person responsible



WireCo
WorldGroup

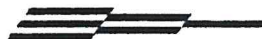
WireCo WorldGroup
2400 West 75th Street
Prairie Village, Kansas 66208

Client:
Customer:

MHPS CRANES FRANCE SAS

Z.I. DE LA SAULE
B.P. N° 106
71304 MONTCEAU LES MINES
France

Distributeur:
Supplier:



CASAR

Drahtseilwerk Saar GmbH
Postfach 1187
D-66454 Kirkel
Deutschland / Germany

Certificats des essais de materiaux après DIN EN 10204 3.1

MILL TEST CERTIFICATE according to DIN 10204 3.1

Certificats:

Certificate No.:

W1 00798146

Date d'émission:

Date of issue:

28.05.2018

Votre n° de commande:

Order No.:

342062

du:

of:

11.04.2018

Notre n° de commission:

Job No.:

SF 18402000

du:

of:

13.04.2018

Notre n° de facture :

Invoice No.:

du:

of:

Construction:

Product Description:

CASAR Betalift

N° d'article:

Item No.:

211049

Remarque:

Notice:

REF.NO: R8031316

NAPPE DE 6 CABLES DE 15,74 N CULOTTES AUX EXTREMITES DANS DES ATTACHES TERMINALES
SUIVANT PLAN R8031316

Diamètre nominal:

Nominal diameter:

15,00 mm

0,591 in

N° de fab.:

FAB No.:

701-798146-1, 701-798146-10, 701-798146-2, 701-798146-3, 701-798146-4, 701-798146-5, 701-798146-6, 701-798146-7, 701-798146-8, 701-798146-9

Diamètre actuel du câble:

Actual diameter:

15,500 mm

0,610 in

N° de lot:

Lot No.:

701-741316-1

Longueur(s):

Cut length(s):

60 x 15,7400 m

60 x 51,64 ft

Nature de l'âme:

Core type:

Steel Strand

Steel Strand

Classe de résistance du câble:

Rope grade:

2160 N/mm²

mode de câblage:

Type of lay:

Croisé à droite

Right Hand Ordinary Lay

Force de rupture minimale:

Minimum breaking load:

1.449,00 kN

325748 lbf

Surface des câbles:

Surface of wire:

galvanisé au terme de DIN
EN10264-1/-2

Galvanized acc. to DIN EN 10264-1/-2

Force de rupture réelle:

Actual breaking load:

1.470,00 kN

330469 lbf

Poids par longueur:

Average weight per unit length:

110,500 kg/100 m

Forces de rupture:

Breaking loads:

par set

Fils porteurs des torons extérieurs:

Load-bearing wires of outer strands:

205

Diamètre des fils extérieurs:

Outer wire diameter:

Date d'essai:

Date of Test:

30.11.2017

Fabricant / Manufacturer

CASAR

Ce courrier a été rédigé de manière électronique et est
ainsi également valable sans signature.
This letter has been generated electronically and is
therefore valid without signature.


ASSURANCE QUALITÉ / QUALITY ASSURANCE / J. Weirich



USINES DU PAQUIS



DECLARATION DE CONFORMITE (CE) Suivant directives européennes sur les machines 2006-42 CE DECLARATION OF CONFORMITY (CE) In agreement with the European Directive following 2006-42 CE	Indice	A
	Date	01/08/2018

Raison sociale du client : Customer :		MHPS CRANE France	
Commande Order :	Numéro : Number :	342528	
	Date : Date :	23/05/2018	
	Poste : Order line :	4	
Désignation : Material designation:		Moufle extra-courte type grue mobile CMU 15 tonnes en groupe Fem 1 Bm 1 réa 315 / 370 mm pour câble de 16 mm Crochet DIN 15401 n° 6 Classe P Suivant plan E 4889C	
Référence ou type : Reference or type :		Z7138394 - 2018*044-047	
Quantité Quantity:		4	
Bordereau de Livraison n° : Delivery order n°	BL N°	21161	Date : 01/08/2018
<p>J'atteste que, sauf exceptions ou dérogations énumérées ci-après, la fourniture citée en référence marqué du sigle CE répond aux exigences fondamentales en matière de santé et sécurité telles applicables dans le cadre des directives européennes sur les machines - article 2006-42 CE</p> <p>We certify, apart from exceptions or derogation mentioned, that the equipment described below is marked of CE answers as regards health and security in agreement with the national laws and regulations which transpose the directive 2006-42 CE</p>			
Renseignements particuliers aux fournitures livrées, notamment les références des dérogations accordées : Specific informations, including references of derogations:			
CONTROLE FOURNISSEUR / SUPPLIER CONTROL:			
Nom et Fonction : Name and function : M.PORTEBOIS Responsable SITE / Site responsable Date : 01/08/2018 Visa : 			

- Nous, S.A. Usines du PAQUIS, attestons par la présente que le matériel, ci-dessous désigné, a été testé sur nos bancs d'essais et que ce matériel n'a subi aucune déformation aux charges d'épreuves exigées par son utilisation.
- We S.A. Usines du PAQUIS, certify herein that the equipment described below was tested on our testing benches and that this equipment showed no deformation under the test loads required by its utilisation.
- Hierdurch bescheinigen wir, Usines du PAQUIS, daß die unten bennannten Teile mit unseren Prüfstand untergesucht wurden und, daß diese Teile mit den geforderten Probelastungen keine Formänderung durchgemacht haben.

CLIENT : MHPS CRANE FRANCE
Customer ZI la Saule
esteller Porte Sud
71230 SAINT VALLIER

COMMANDE N° : 342785 du 08/06/2018
Order nr
Bestellung

DETAIL DE LA FOURNITURE :
Detail of supply
Lieferung

Moufle extra courte type grue mobile
CMU 15 tonnes en groupe Fem 1 Bm
1 réa 315 / 370 mm pour câble diam. 16 mm
Crochet DIN 15401 n° 6 en classe P
Suivant plan E 4889C

QUANTITE : 4
Quantity
Stückzahl

CODE : Z 71 383 94

CHARGE MAXI D'UTILISATION (C.M.U.) : 15 T
Safety working load
Betriebslast

CHARGE D'EPREUVE (C.E.) : 22.5 T
Test load
Prüflast

RAYON D'OUVERTURE CROCHET: Y= 130
Opening radius of the hook
Öffnungsradius vom Haken

S.A. USINES DU PAQUIS, Nouzonville, le 01/08/2018

Pour la S.A. USINES DU PAQUIS :
Pascal PORTEBOIS
Le responsable AQ-UP



CLIENT : MHPS CRANE FRANCE

Type de moufle : extra-courte type GM

N° plan : E 4889C

Code client : Z 71 383 94

CMU : 15 T - 1 Bm

REAS :

Nombre : 1

Matière : E 36-4

Pour câble métallique de diamètre : 16

Diamètre extérieur : 330

Diamètre fond de gorge : 280

Epaisseur moyeu : 42

Largeur de jante : 45

Cotes d'entr'axe des réas :

Equipés de roulements réf : 6016-2RS

SUSPENTES :

Par crochet simple suivant DIN (certificat crochet joint)

N° Crochet : DIN 15401 N° 6

Classe : P

Matière : Classe P

Sur butée à billes réf : 51310

COTES D'ENCOMBREMENT :

Largeur hors tout : 370

Hauteur siège/axes : 710

Epaisseur hors tout : 205

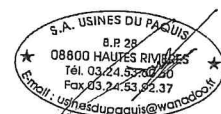
Poids de la moufle : 170

Hauteur hors tout : 1065

ADAPTATIONS SPECIALES :

S.A. USINES DU PAQUIS, Nouzonville, le 01/08/2018

Pour la S.A. USINES DU PAQUIS :
Pascal PORTEBOIS
Le responsable AQ-UP



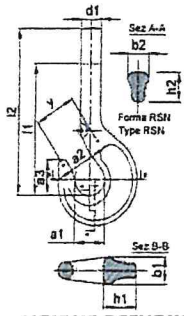


USINES DU PAQUIS

Siège social : 17, rue de la Gravelle – 08800 LES HAUTES RIVIERES – Tél : (033)24-53-42-08 – Fax (033)03-24-53-49-48
Atelier et Bureaux d'études : rue Etienne Dolet - 08700 NOUZONVILLE --Tél : (033) 03-24-53-60-60 – Fax (033) 03-24-53-92-37
Http://www.usinesdupaquis.fr – e-mail : usinesdupaquis@wanadoo.fr

Certificat de forge / Test certificate UNI EN 10204 3.1 CC0015-030-18

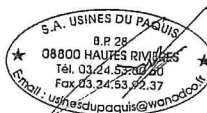
Pour crochets forgés selon DIN 15404 partie 1 / for forged hooks in compliance with DIN 15404 part 1

Client / Customer:		MHPS CRANE FRANCE		Marquage / Marking:												
Constructeur / Manufacturer:		USINES DU PAQUIS		1-Ligne / line:												
Ordre n° / Purchase order:	Date / Date order :	Quantité / Quantity :		2-Ligne / line : P 6												
342785	08/06/2018	4		3- Ligne / line : F-SO-014-019-020-017												
Coulée n° / cast n° :	Description / Description :			2018*044-047												
244476	Crochet DIN 15401 n°6 P			4- Ligne / line :												
BL N° / Delivery note : 21161	Capacité levage en t / Lifting capacity in t :			5- Ligne / line : DIN												
Matière / raw material		Analyse chimique % / Chemical analysis %														
S355J2 SA290		C	Si	Mn	P	S	N	Al	Cr	Cu	Mo	Ni	Nb	V	Nb+V	
Valeur nominale / Rated Values		0.18-0.22	0.15-0.35	1.30-1.60	-	-	-	0.025-0.050	-	-	-	-	-	-	-	
Valeur actuelle / Actual values		0.19	0.25	1.39	0.012	0.002	-	0.025	0.19	0.18	0.05	0.16	0.008	0.005	0.013	
		Capacité de levage selon le groupe accordé par DIN 15020/ISO 4301-1 Lifting capacity as a function of drive group according to DIN 15020/ISO 4301-1														
		Capacité de levage (Kg)/	1Bm/M3	1Am/M4	2m/M5	3m/M6	4m/M7	5m/M8								
		Lifting capacity (Kg)	16000	12500	10000	8000	6300	5000								
		Caractéristiques mécaniques à 20°C / Mechanical properties at 20°C														
valeur actuelle / Actual values		Rm [N/mm²]		ReH [N/mm²]						Elongation [%]		ISO V-40°C [J]				
		490-630	470-630	355	355	335	315	295	275	23	21	35				
		557	-	-	-	363	-	-	-	36.2	-	44	46	50		
Traitement thermique / Heat treatment																
Normalisation / Normalizing at	920	°C pendant °C for		3		Heures à l'air Hours in calm air										
Trempe à / Quenching at a						Heures de refroidissement accéléré Hours accelerated cooling in										
Revenu à / stress relieving at						Heures à l'air Hours in clam air										
Contrôle dimensionnel / Check for dimensional accuracy																
A1	A2	A3	B1	B2	D1	H1	L0	Y	H2	L1	L2					
90	71	101	80	67	60	100	-	130	85	380	-					
Usure et déformation du crochet selon DIN 15405 Wear and deformation limit of the hook according to DIN 15405								Y MAX	H2 MIN							
								133	81.8							
Test non destructif / Non-destructive test																
Contrôle magnétique / Check for surface defects : ASTM E-709 Ne présente aucun défaut interne après contrôle Free of surface cracks which may affect utilization								Contrôle ultrason / Check for internal defects : ASTM SA 388 Ne présente aucun défaut interne après contrôle Free of internal defects wich may affect utilisation								

Pour la **S.A USINES DU PAQUIS**

Nouzonville, le 01/08/2018

Responsable Qualité / Atelier **M. Portbeois**

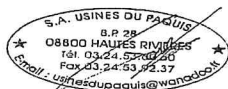


USINES DU PAQUIS



DECLARATION DE CONFORMITE (CE) Suivant directives européennes sur les machines 2006-42 CE DECLARATION OF CONFORMITY (CE) In agreement with the European Directive following 2006-42 CE	Indice	A
	Date	01/08/2018

Raison sociale du client : Customer :		MHPS CRANE France	
Commande Order :	Numéro : Number :	342528	
	Date : Date :	23/05/2018	
	Poste : Order line :	2	
Désignation : Material designation:		Moufle extra-courte type GM CMU 25 tonnes en groupe Fem 1 Bm 3 réas 280 / 330 mm pour câble de 16 mm Crochet DIN 15401 n° 8 Classe V Plan E4892C	
Référence ou type : Reference or type :		G7238336 - 2018*028-030	
Quantité Quantity:		3	
Bordereau de Livraison n° : Delivery order n°	BL N°	21160	Date : 01/08/2018
<p>J'atteste que, sauf exceptions ou dérogations énumérées ci-après, la fourniture citée en référence marqué du sigle CE répond aux exigences fondamentales en matière de santé et sécurité telles applicables dans le cadre des directives européennes sur les machines - article 2006-42 CE</p> <p>We certify, apart from exceptions or derogation mentioned, that the equipment described below is marked of CE answers as regards health and security in agreement with the national laws and regulations which transpose the directive 2006-42 CE</p>			
Renseignements particuliers aux fournitures livrées, notamment les références des dérogations accordées : Specific informations, including references of derogations:			
CONTROLE FOURNISSEUR / SUPPLIER CONTROL:			
Nom et Fonction : Name and function : M.PORTEBOIS Responsable SITE / Site responsable Date : 01/08/2018 Visa :			



Nous, S.A. Usines du PAQUIS, attestons par la présente que le matériel, ci-dessous désigné, a été testé sur nos bancs d'essais et que ce matériel n'a subi aucune déformation aux charges d'épreuves exigées par son utilisation.

We S.A. Usines du PAQUIS, certify herein that the equipment described below was tested on our testing benches and that this equipment showed no deformation under the test loads required by its utilisation.

Hierdurch bescheinigen wir, Usines du PAQUIS, daß die unten bennanten Teile mit unseren Prüfstand untergesucht wurden und, daß diese Teile mit den geforderten Probelastungen keine Formänderung durchgemacht haben.

CLIENT : MHPS CRANE France
Customer ZI la Saule
Besteller Porte Sud
71230 SAINT VALLIER

COMMANDE N° : 342528 du 23/05/2018

Order nr
Bestellung

DETAIL DE LA FOURNITURE :

Detail of supply
Lieferung
mm

Moufle extra courte type grue mobile
CMU 25 tonnes en groupe Fem 1 Bm
3 réas diam. 280 / 330 mm pour câble diam. 16

suspente à crochet DIN 15401 n° 8 classe V
Plan E4892C

QUANTITE : 3

Quantity
Stückzahl

CODE : G72 383 36

CHARGE MAXI D'UTILISATION (C.M.U.) : 25 T

Safety working load
Betriebslast

CHARGE D'EPREUVE (C.E.) : 37.5 T

Test load
Prüflast

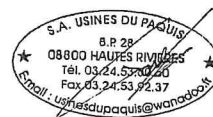
RAYON D'OUVERTURE CROCHET: Y= 150

Opening radius of the hook
Öffnungsradius vom Haken

S.A. USINES DU PAQUIS, Nouzonville, le 01/08/2018

Pour la S.A. USINES DU PAQUIS :

Pascal PORTEBOIS
Le responsable AQ-UP



S.A. USINES DU PAQUIS

Moufles et accessoires
de levage

BP 28

08800 LES HAUTES-RIVIERES
FRANCE

Fax : 03.24.53.92.37 / 03.24.53.49.48

CLIENT : MHPS CRANE FRANCE

Type de moufle : extra-courte type GM

N° plan : E 4892C

Code client : G 72 383 36

CMU : 25 T - 1 Bm

REAS :

Nombre : 3

Matière : E 36-4 GL

Pour câble métallique de diamètre : 16

Diamètre extérieur : 280

Diamètre fond de gorge : 330

Épaisseur moyeu : 49

Largeur de jante : 42

Cotes d'entr'axe des réas : 55/55

Équipés de roulements réf : 6016-2RS

SUSPENTES :

Par crochet simple suivant DIN (certificat crochet joint)

N° Crochet : DIN 15401 N° 8

Classe : V

Matière : Classe V

Sur butée à billes réf : 51 314

COTES D'ENCOMBREMENT :

Largeur hors tout : 350

Hauteur siège/axes : 712

Épaisseur hors tout : 350

Poids de la moufle : 330 Kg

Hauteur hors tout : 1 098

ADAPTATIONS SPECIALES :

S.A. USINES DU PAQUIS, Nouzonville, le 01/08/2018

Pour la S.A. USINES DU PAQUIS :

Pascal PORTEBOIS

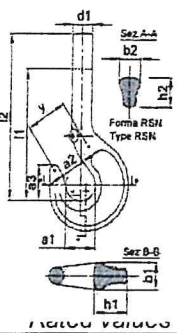
Le responsable AQ-UP



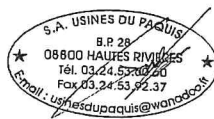
Siège social : 17, rue de la Gravelle – 08800 LES HAUTES RIVIERES - Tél : (033)24-53-42-08 - Fax (033)03-24-53-49-48
Atelier et Bureaux d'études : rue Etienne Dolet - 08700 NOUZONVILLE --Tél : (033) 03-24-53-60-60 – Fax (033) 03--24-53-92-37
[Http://www.usinesdupaquis.fr](http://www.usinesdupaquis.fr) – e-mail : usinesdupaquis@wanadoo.fr

Certificat de forge / Test certificate UNI EN 10204 3.1 **CC0015-025-18**

Pour crochets forgés selon DIN 15404 partie 1 / for forged hooks in compliance with DIN 15404 part 1

Client /Customer:										MHPS CRANE FRANCE					Marquage / Marking:				
Constructeur / Manufacturer:										USINES DU PAQUIS									
Ordre n° / Purchase order:					Date / Date order :					Quantité / Quantity :									
342528					23/05/2018					2									
Coulée n° / cast n° :					Description / Description :														
4211367					Crochet DIN 15401 n°8 V														
BL N° / Delivery note :					Capacité levage en t / Lifting capacity in t :														
Matière / raw material					Analyse chimique % / Chemical analysis %														
34CrNiMo6																			
Valeur nominale / Rated Values					C	Si	Mn	P	S	N	Al	Cr	Cu	Mo	Ni	Nb	V	Nb+V	
					0.30	-	0.50	-	-	-	0.020	1.30	-	0.15	1.30	-	-	-	
					0.38	0.40	0.80	0.035	0.035	-	-	1.70	-	0.3	1.70	-	-	-	
Valeur actuelle / Actual values					0.332	0.207	0.638	0.008	0.002	-	0.020	1.464	0.159	0.159	1.356	-	-	-	
					Capacité de levage selon le groupe accordé par DIN 15020/ISO 4301-1														
					Lifting capacity as a function of drive group according to DIN 15020/ISO 4301-1														
					Capacité de levage (Kg)/		1Bm/M3		1Am/M4		2m/M5		3m/M6		4m/M7		5m/M8		
					Lifting capacity (Kg)		40000		32000		25000		20000		16000		-		
Caractéristiques mécaniques à 20°C / Mechanical properties at 20°C																			
Rm [N/mm²]		ReH [N/mm²]						Elongation [%]		ISO V-40°C [J]									
-		-						-		27									
Valeur actuelle/ Actual values					997	-	-	-	895	-	-	-	20	-	104	108	105		
Traitement thermique / Heat treatment																			
Normalisation / Normalizing at		°C pendant °C for				Heures à l'air		Hours in calm air											
Trempe à / Quenching at a						Heures de refroidissement accéléré		Hours accelerated cooling in											
Revenu à / stress relieving at						Heures à l'air		Hours in clam air											
Contrôle dimensionnel / Check for dimensional accuracy																			
a1	A2	A3	B1	B2	D1	H1	L0	Y	H2	L1	L2								
100	80	113	90	75	67	112	-	145	95	580									
Usure et déformation du crochet selon DIN 15405									Y max	h2 min									
Wear and deformation limit of the hook according to DIN 15405									149	91.3									
Test non destructif / Non-destructive test																			
Contrôle magnétique / Check for surface defects : ASTM E-709									Contrôle ultrason / Check for internal defects : ASTM SA 388										
Ne présente aucun défaut interne après contrôle									Ne présente aucun défaut interne après contrôle										
Free of surface cracks which may affect utilization									Free of internal defects wich may affect utilisation										
Pour la S.A USINES DU PAQUIS																			
Nouzonville, le 01/08/2018																			

Responsable Qualité / Atelier **M. Portebois**





Application Letter ELC, C&I + Agriculture

2016-001e

Friedrichshafen, February 12th 2016

Application Engineering C&I + Agriculture

Aptitude of the SCR-Systems of the engine-systems BR1000/1100/1300 and 1500 for spark catching

Dear customers,

During test bench trials, conducted on behalf of MTU Friedrichshafen GmbH by DIF „Die Ideenfabrik GmbH“ and monitored by the Faculty of Mechanical Engineering of the Hochschule Konstanz, we were able to verify, that the Euromot Stage 4 or EPA Stage 4 final related SCR-systems of the MTU Engines series 1000, 1100, 1300 and 1500 are functional for spark catching.

The test were performed according to the visual test processes of the standard DIN EN 1834-1 to -3. This results were achieved under the engine conditions described in paragraph 6.4.2 or 6.3.2.

Attachment 1 displays the verified engine systems (combustion engine in conjunction with the certified after treatment system).

This letter accredits the positiv performed tests, whereas it shall not replace the ATEX certification or any other similar certificate.


Stefan Rudert
ELC


Dr. C. Baumgarten
TKK

MTU Friedrichshafen GmbH
Maybachplatz 1
88045 Friedrichshafen/Germany
info@mtu-online.com
www.mtu-online.com

A Rolls-Royce Power Systems Company

Vorsitzender des Aufsichtsrates/Chairman of the
Supervisory Board:
Lawrence Haynes

Geschäftsführung/Board of Management:
Dr. Ulrich Dohle, Vorsitzender/President and CEO
Marcus A. Wassenberg

Sitz/Domicile: Friedrichshafen
Handelsregister/Register Court: Ulm, Nr./No. HRB 630
227



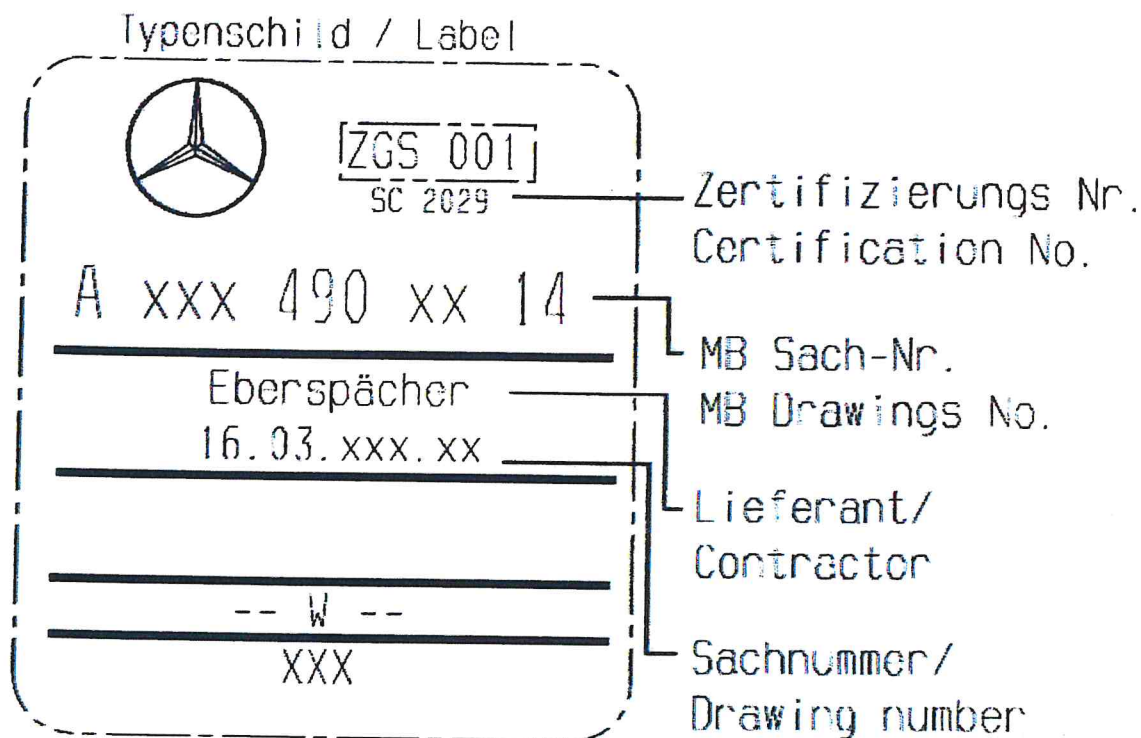
Verified Engine Systems

(Combustion engine in conjunction with the certified after treatment system):

Engine	Certification No. SCR- Katalysator ¹	SCR-Box related to the certification number (Daimler part number ²)	Annotation
6R1500 / OM 473LA	SC 2029	A 003 490 57 14 A 003 490 58 14 A 005 490 23 14 A 005 490 24 14	Installation according Information Document Nr. 97/68-D4H01, Date of first issue: 24.07.2013
6R1300 / OM 471LA	SC 2029	A 003 490 57 14 A 003 490 58 14 A 005 490 23 14 A 005 490 24 14	Installation according Information Document Nr. 97/68-D4G01, Date of first issue: 24.07.2013
6R1300 / OM 470LA	SC 2029	A 003 490 57 14 A 003 490 58 14 A 005 490 23 14 A 005 490 24 14	Installation according Information Document Nr. 97/68-D4F01, Date of first issue: 13.06.2013
6R1000 / OM 936LA	SC 2024	A 003 490 47 14 A 003 490 48 14 A 005 490 45 14 A 005 490 46 14	Installation according Information Document Nr. 97/68-D9H01, Date of first issue: 27.05.2013
6R1000 / OM 936LA	SC 2020	A 003 490 45 14 A 003 490 46 14 A 004 490 97 14 A 004 490 98 14	Installation according Information Document Nr. 97/68-D9H01, Date of first issue: 27.05.2013
4R1000 / OM 934LA	SC2020	A 003 490 45 14 A 003 490 46 14 A 004 490 97 14 A 004 490 98 14	Installation according Information Document Nr. 97/68-D9H01, Date of first issue: 27.05.2013

¹ Display Certification-No. on the type plate of the SCR-Box, see Amendment A
² Stand: 11.02.2016

Display Certification-No. on the type plate of the SCR-Box:
(see also Attachment T 0483 or T 0489 of the Information Document related to the Emission Certifications)



Position der Kennzeichnung (exemplarisch)

